

**COOPERACION TECNICA PARA UN  
PROGRAMA DE APOYO A LA INTEGRACION REGIONAL  
EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE**

(TC-95-05-15-0-RG)

**RESUMEN EJECUTIVO**

**SOLICITANTE:** Iniciativa del Banco

**ORGANISMO  
EJECUTOR:** Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL). No requiere convenio.

**BENEFICIARIOS:** Los países miembros prestatarios del Banco

**FINANCIAMIENTO:** El equivalente a US\$6.000.000 con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales (FOE), el que se desembolsará en pesos argentinos

Total: US\$6.000.000

**PLAZOS:**      Período de ejecución:      48 meses contados a partir del inicio del mes calendario siguiente al de la aprobación

Período de desembolso:      58 meses contados a partir del inicio del mes calendario siguiente al de la aprobación

**CLASIFICACION  
AMBIENTAL:** En su reunión del 22 de agosto de 1995, el Comité de Medio Ambiente clasificó este proyecto en la Categoría II.

**CLASIFICACION  
RELATIVA A LA  
POBREZA:** Este programa no tiene el propósito de influir directamente en los niveles de pobreza.

**OBJETIVOS:** Apoyar el avance y consolidación del proceso integracionista en América Latina y el Caribe, tanto a nivel de subregiones como hemisférico y en el contexto de las obligaciones nuevas de la Ronda de Uruguay.

## Resumen Ejecutivo

Página 2 de 2

<b>DESCRIPCION:</b>	<p>El INTAL desarrollará un programa de actividades para el periodo 1995-1999 que se financiaría fundamentalmente con los recursos provenientes de esta Cooperación Técnica Regional. El contenido de dicho programa de actividades se adjunta como Anexo I de este Plan. A través de planes anuales se implementarán acciones en los cuatro módulos siguientes: (i) Asistencia Técnica a través de Programas o Proyectos Específicos; (ii) Foros de Política; (iii) Foros de Integración; y (iv) Actividades de Difusión e Información. Las modalidades de ejecución y procedimientos de selección de servicios de consultoría para el desarrollo de las actividades recién indicadas se detallan en el Capítulo III de este Plan de Operaciones.</p>
<b>BENEFICIOS Y RIESGOS:</b>	<p>El nuevo impulso que los procesos de integración han mostrado en la presente década, tanto a nivel subregional como hemisférico, junto al prestigio y experiencia adquiridos por el INTAL durante treinta años de acción en este campo, permiten suponer el alcance de resultados concretos en materia de consolidación de la integración en la región. Por lo tanto, no se prevén riesgos significativos referidos al desarrollo del Programa propuesto.</p>
<b>ESTRATEGIA DEL BANCO:</b>	<p>El Documento de la VIII Reposición General de Recursos establece que la modernización e integración económica será una de las tres áreas prioritarias en las que el Banco deberá concentrar su actuación en los próximos años. En consecuencia, dicho documento sirve de base para establecer el rol del Banco en relación a los procesos de integración económica subregional, regional y hemisférica.</p>
<b>RESPONSABILIDAD EN EL BANCO:</b>	<p>Técnica INT/ITD; Básica INT/RTC. La Representación del Banco en Argentina tendrá la responsabilidad de administración y supervisión del Proyecto. El desarrollo del Programa será asistido por los Departamentos Regionales y las Representaciones del Banco, así como por otras unidades según lo requieran las actividades a ser ejecutadas.</p>

## I. ANTECEDENTES

### A. Evolución Reciente del Proceso Integracionista en América Latina y el Caribe

- 1.1 Los últimos años han mostrado una evolución sostenida del proceso integracionista en forma concomitante con la consolidación de los programas de reforma económica implementados por los países de la región y el logro de la estabilidad institucional de sus sistemas de gobierno. Las bases conceptuales en que se fundaron dichos programas, incluyendo la asignación y manejo más eficiente de sus recursos y el mejoramiento de la competitividad internacional de las economías, crearon el marco adecuado para avanzar hacia la consolidación definitiva de los procesos de integración vigentes en la región. Al abrir sus economías al resto del mundo, quedaron expuestas zonas geográficas naturales de comercio en la región. Esto, junto con una disminución de la restricción externa, contribuyó a un rápido crecimiento de exportaciones intrarregionales que luego se combinó con un creciente volumen de inversiones entre países vecinos. Esta nueva actividad podría ser la base para nuevas exportaciones al resto del mundo, ya que el comercio intrarregional generalmente manifiesta un mayor valor agregado que el extrarregional.
- 1.2 Paralelamente con este fenómeno se observaron varias tendencias respecto a los esquemas formales de integración. Por una parte surgió un número importante de nuevos acuerdos de "segunda generación" bilaterales (e.j. México-Costa Rica) y plurilaterales (Mercosur, G-3, NAFTA) que enfrentaron el desafío de consolidarse institucionalmente. Por otra parte, los esquemas tradicionales (MCCA, Grupo Andino, Caricom) han enfrentado presiones para ajustar sus instituciones y mecanismos a la nueva estrategia de inserción internacional de sus países miembros. Finalmente, todos los esquemas de integración, tanto nuevos como tradicionales, necesitan prepararse para la convergencia hemisférica y el cumplimiento de las nuevas normas y procedimientos de la Organización Mundial de Comercio (OMC).
- 1.3 Merece ser destacado que el alcance de esta nueva dinámica del proceso integracionista no se limita al plano comercial, sino que muestra avances relevantes en ámbitos temáticos tales como la coordinación y/o armonización de normas y políticas en las áreas sociales (educación, salud, seguridad social, etc.), ambientales, científicas y tecnológicas, entre otras.
- 1.4 La complejidad técnico-operativa de las iniciativas emprendidas requieren que la voluntad política mostrada por los gobiernos de los países participantes cuente con el apoyo técnico especializado necesario que asegure la sustentabilidad futura de los procesos en marcha. En este sentido, se conviene que el Instituto para la

Integración de América Latina y el Caribe (INTAL) es el organismo adecuado de apoyo a las acciones e iniciativas de integración económica y social entre los países prestatarios del Banco.

**B. INTAL y el Banco en el Campo de la Integración Regional**

- 1.5 El INTAL fue creado en diciembre de 1964 como unidad permanente del Banco habiendo desempeñado una intensa actividad en conexión y coordinación con los principales organismos de integración y cooperación económica que operan en la región. La sigla INTAL tiene un alto reconocimiento en América Latina y el Caribe. De hecho, la actividad de INTAL ha sido reconocida por los países de América Latina y el Caribe como una importante contribución del Banco al desarrollo de la integración entre dichos países.
- 1.6 Sin embargo, como consecuencia del nuevo contexto económico-institucional vigente en la región durante la presente década y su influencia directa sobre la dinámica del proceso integracionista regional, el Banco consideró necesario reformular el INTAL, tanto desde el punto de vista funcional como operativo.
- 1.7 Dicho proceso de reformulación está en su etapa final y se traduce en la implantación de una nueva estructura administrativa compuesta por un plantel mínimo de personal dirigidos por un Coordinador General, para la gestión de las nuevas actividades que conformarán el Programa de Trabajo del INTAL. Organizacionalmente, INTAL forma parte de la División de Integración, Comercio y Asuntos Hemisféricos del Departamento de Integración y Programas Regionales del Banco.

**II. OBJETIVO DEL PROGRAMA**

- 2.1 El objetivo general del Programa es apoyar el avance y consolidación del proceso integracionista en América Latina y el Caribe, tanto a nivel de subregiones como hemisférico y en el contexto de las obligaciones nuevas de la Ronda de Uruguay.

**III. DESCRIPCION DEL PROGRAMA**

**A. Actividades**

- 3.1 Para dicho objetivo, INTAL desarrollará un programa de actividades para el período 1995-1999 que se financiaría fundamentalmente con los recursos provenientes de esta Cooperación Técnica Regional. La configuración general de dicho programa se adjunta como Anexo I del presente documento. Según se describe más adelante, el programa de trabajo del INTAL se implementará con base en planes anuales, en los cuatro módulos siguientes:

**Asistencia Técnica a través de Programas o Proyectos Específicos**

- 3.2 Este módulo estaría destinado a prestar apoyo técnico al avance de los procesos de integración subregionales o la participación de países específicos en éstos, con especial atención, entre otros, a los programas destinados a impulsar el fortalecimiento de las interconexiones de infraestructura física entre los países, acciones específicas referidas al desarrollo regional de áreas fronterizas entre países que participen de esquemas de integración, aspectos jurídicos de los acuerdos de integración. Asimismo, particular énfasis se prestará a apoyar la evolución del proceso hemisférico desencadenado a partir de la realización de la Cumbre de las Américas y de la Reunión Ministerial de Denver.
- 3.3 Las asistencias técnicas que formarían parte de este módulo serían aquellas relacionadas con ámbitos temáticos de integración, así como otras que a solicitud de los países beneficiarios o de las entidades subregionales de integración administre el Instituto con recursos provenientes de los aportes voluntarios de los países miembros al INTAL y otras fuentes.

#### **Foros de Política**

- 3.4 En materia de Foros de Política, se prevén encuentros de discusión y debate sobre la temática de integración con la participación activa y protagónica del sector privado, incluyendo representantes del sector empresarial, laboral y organizaciones no gubernamentales (ONGs), así como de autoridades públicas, organismos subregionales de integración y expertos en el tema del Foro. En este tipo de actividades, el poder de convocatoria del INTAL se constituiría en un factor altamente relevante para asegurar el desarrollo efectivo de las mismas.
- 3.5 Los Foros de Política serían programados como parte de los programas anuales del INTAL con una secuencia cronológica flexible que posibilite adaptarse a las demandas que surjan en tal sentido. Estos Foros serían eventos de corta duración, uno o dos días, y podrían convocarse rápidamente, si es necesario, para enfrentar temas de urgencia. En el foro se abordaría el tratamiento de temas que surjan de la actualidad internacional o problemas ligados al campo de la integración. Además, se publicaría y distribuiría un resumen de las discusiones y sus conclusiones.
- 3.6 El resultado esperado de este tipo de actividad consistiría en promover entre los participantes de los sectores privado y público y los países interesados en el intercambio de información y experiencias, la elucidación de aspectos controversiales de la coyuntura, la mejor comprensión de los problemas y de las distintas posiciones adoptadas por intereses encontrados, así como la gestación de consenso sobre cuestiones de políticas relativas a la integración. Ello otorgaría a los participantes elementos de juicio técnicos o conceptuales que faciliten la toma de decisiones en su ámbito de actuación en cuanto a la formulación y selección de opciones de política aplicables, tanto en materia de normativas públicas como en relación a estrategias de acción del sector

privado.

### **Foros de Integración**

- 3.7 Este módulo consiste en la realización de foros de discusión de estudios de base sobre temas de integración de alta importancia a nivel subregional o nacional y respecto de los cuales no existe adecuado conocimiento. Los estudios servirían de sustento para la gestación de conclusiones prácticas de utilidad para los gobiernos de los países que participan o intentan sumarse a iniciativas de integración vigentes en la región.
- 3.8 Los estudios se ejecutarían a través de entidades especializadas privadas y públicas y centros académicos de investigación, tomando como base la experiencia acumulada a través del Programa de la Red de Centros Regionales de Investigación. El contenido de tales estudios sería analizado en el marco del Foro. Las entidades involucradas se seleccionarían a través de los mecanismos que se describen más adelante en este Capítulo. Los estudios y una síntesis con conclusiones a que se arribe como resultado del Foro, serían volcadas en una publicación a ser emitida por INTAL.
- 3.9 La organización y desarrollo de estos Foros, cuando la naturaleza del tema a ser tratado lo amerite, podría ser encargada a un organismo internacional o subregional especializado y de elevado prestigio en el área objeto de estudio. Asimismo, en este módulo podría incluirse la realización de reuniones conjuntas con otras instituciones extrarregionales que tengan objetivos similares al INTAL, con la finalidad de promover el análisis de cuestiones técnicas y de cooperación mutua.

### **Difusión e Información**

- 3.10 Este módulo sería implementado como sigue: (i) Publicaciones y (ii) Servicios del Centro Documental y Biblioteca.
- 3.11 En materia de publicaciones, el INTAL emitiría en forma cuatrimestral, una Revista de Integración y Comercio de artículos (sujetos a dictamen anónimo) orientados a la política, de alto nivel técnico. Además, se publicará una Carta Mensual que difunda noticias sobre los grupos subregionales, reuniones, acuerdos y publicaciones sobre integración. Las publicaciones incluirán temas referidos a los procesos de integración de la región, el comercio internacional e intrarregional, así como la problemática y experiencia de otros bloques extrarregionales. Las publicaciones podrán ser empleadas también como canal de difusión de la realización y resultados de los Foros de Política y de Integración descritos con anterioridad.
- 3.12 En cuanto a los Servicios Documentales y de Biblioteca, se prevé encarar una depuración del material existente y la selección de nuevo material que habrá de incorporarse al Centro Documental y Biblioteca del Instituto. La temática del material del Centro se

concentrará en temas de integración y comercio de América Latina y el Caribe, así como de otros bloques extrarregionales. Como parte del proceso de reformulación organizacional del INTAL, se analizarían nuevas modalidades de acción en materia de servicios documentales que permitan imprimirle a los mismos un alcance verdaderamente regional, incluyendo la difusión de los datos del sistema de información DATAINTAL, tomando como base las ventajas ofrecidas por la tecnología informática actual.

- 3.13 El sistema DATAINTAL fue desarrollado por el Instituto mediante un proyecto financiado con fondos provenientes de los aportes voluntarios de sus países miembros y comprende información estadística de comercio exterior a nivel de posición arancelaria de las exportaciones e importaciones de los países de la región en volumen y valor. Asimismo, el sistema incluye una base de datos con un detalle sobre las publicaciones efectuadas por el INTAL y se encuentran en desarrollo y estudio módulos adicionales que incorporarían información sobre los cuerpos normativos de los procesos de integración en la región, disposiciones y normas no arancelarias y entrevistas para ruedas de negocios.

**B. Organización y ejecución**

- 3.14 El programa sería administrado por el INTAL siguiendo los procedimientos que se establecen en este documento, con la responsabilidad en la ejecución por parte de INT/ITD y el apoyo del equipo de proyecto. El mismo se ejecutaría sobre la base de planes operativos anuales a ser formulados por el Instituto, como parte de su Programa de Actividades para el período 1995/1999. Dichos planes podrán ser modificados siempre que existan razones técnicas y/u operativas que lo justifiquen. El contenido básico de los planes incluirá un listado de las actividades que serían realizadas en el período que corresponda como parte de cada módulo temático (Asistencia Técnica a través de Programas o Proyectos Específicos, Foros de Política, Foros de Integración y Difusión e Información), así como una estimación preliminar de los insumos requeridos para el desarrollo de cada una de dichas actividades.
- 3.15 Los planes operativos anuales y/o sus modificaciones serán presentados por el INTAL en el ámbito del Comité de Programación y Evaluación del Programa (CPE), el que estará conformado por un representante de la División de Integración, Comercio y Asuntos Hemisféricos (INT/ITD) del Departamento de Integración y Programas Regionales (INT), un representante de la División de Cooperación Técnica Regional (INT/RTC) del mismo Departamento y un representante del INTAL. En dicha reunión, el Comité analizará y dará aprobación al plan propuesto por el INTAL. Cuando se lo considere necesario, podrán participar de las reuniones del CPE, representantes de otras unidades del Banco.

**C. Informes y Seguimiento**

- 3.16 La División INT/ITD, en el marco del CPE y con el apoyo del equipo de proyecto, tendrá a su cargo la responsabilidad de supervisión de la ejecución de los planes operativos anuales en consulta con los Departamentos del Banco en los temas correspondientes. A fin de facilitar dicha supervisión, el CPE mantendrá reuniones de seguimiento con una secuencia cronológica, por lo menos, trimestral. Asimismo, el INTAL presentará al CPE un informe semestral que contendrá una descripción de las actividades desarrolladas en el semestre anterior al de presentación del informe y un detalle de las actividades programadas para el semestre posterior.

**D. Mecanismos operativos para la implementación del Programa**

**Asistencia Técnica a través de Programas o Proyectos Específicos**

- 3.17 Las actividades a ser ejecutadas como parte de este Módulo serán identificadas mediante la realización de misiones por parte de funcionarios de INT/ITD y del INTAL de las que podrían surgir acciones a ser impulsadas como iniciativas del Banco, así como a través de solicitudes que los gobiernos de los países beneficiarios, organismos subregionales u ONGs canalicen al Instituto. Sobre dicha base, el INTAL, en consulta con INT/ITD, analizará la consistencia de dichas iniciativas con las líneas temáticas establecidas en el plan de trabajo del Instituto.
- 3.18 De considerarse procedente la iniciativa impulsada, el INTAL, en consulta con el eventual Organismo Ejecutor de la misma, preparará un Documento de Proyecto que contendría como mínimo los siguientes elementos: (i) Antecedentes del proyecto; (ii) Objetivos del proyecto; (iii) Descripción del proyecto; (iv) Presupuesto y detalle de insumos requeridos; (v) Organismo Ejecutor del proyecto; y (vi) Términos de referencia de los servicios de consultoría a ser contratados.
- 3.19 Cuando el proyecto formara parte del plan operativo anual del INTAL ya aprobado por el CPE, el Documento de Proyecto será enviado a INT/ITD a título informativo. De tratarse de proyectos que no hubiesen sido considerados en el plan operativo anual respectivo, el Documento será presentado por el INTAL para la conformidad y/o comentarios de INT/ITD, la que dispondrá de un plazo de diez días para indicar sus observaciones y/o comentarios. Vencido dicho plazo el Documento respectivo se considerará aprobado. Cuando la contribución prevista para un proyecto sea igual o menor al equivalente a US\$30.000, la aprobación podrá ser otorgada por la Coordinación General del Instituto, enviando el Documento de Proyecto a INT/ITD, a título informativo.



- 3.20 La selección de los servicios de consultoría será llevada a cabo por el INTAL mediante la conformación de ternas de consultores individuales cuyos antecedentes serán evaluados en base a su experiencia profesional en las áreas o tareas objeto de la contratación.
- 3.21 De considerarse más apropiada la contratación de firmas consultoras o entidades académicas o de investigación, se invitará a una terna de dichas instituciones a presentar propuestas sobre la metodología y enfoque de trabajo que aplicarían si les fueran asignados los servicios requeridos. Las propuestas recibidas por el INTAL serán evaluadas en base a su mérito técnico y práctico. En base a dicha evaluación, el INTAL preparará un informe resumido con el resultado de la misma, incluyendo una recomendación sobre la selección de la firma o entidad que desarrollaría el trabajo. Este informe sería enviado a INT/ITD, la que dispondrá de un plazo de diez días para indicar su conformidad o sus observaciones y comentarios. Vencido dicho plazo el plan respectivo se considerará aprobado.

#### **Foros de Política**

- 3.22 Tomando como base las líneas temáticas del programa de trabajo del INTAL, el Instituto, en consulta con INT/ITD, determinará los tópicos a ser abordados a través de estos Foros, los que serán incluidos en los planes operativos anuales. Como parte de dicho proceso, se determinarán también el número y perfil de los asistentes al Foro, así como los servicios de consultoría requeridos para su organización y/o desarrollo. Sobre dicha base, el INTAL efectuará las contrataciones necesarias y toda otra acción que asegure el desarrollo eficiente del Foro. El procedimiento de selección a ser aplicado será similar al indicado para las asistencias técnicas.
- 3.23 Una vez ejecutado el Foro, el INTAL preparará y distribuirá un informe con los resultados y conclusiones del mismo, y confeccionará un cuadro financiero detallando los gastos incurridos para la provisión de los insumos necesarios.

#### **Foros de Integración**

- 3.24 Los temas a ser tratados en estos Foros serán seleccionados por el INTAL, en consulta con INT/ITD, y serán incluidos en los planes operativos anuales del Instituto. Además de la contratación de los insumos necesarios para la organización de los Foros, los estudios de base serían adjudicados a entidades especializadas privadas y públicas o consultores individuales, cuando se lo considere más apropiado. El procedimiento de selección a ser aplicado será similar al indicado para las asistencias técnicas.
- 3.25 Todas las contrataciones de bienes y servicios se harán de acuerdo a los procedimientos del banco.

**E. Costo y financiamiento**

- 3.26 El costo total del Programa asciende al equivalente de US\$6.000.000, a ser financiado con recursos provenientes de los ingresos netos del Fondo de Operaciones Especiales (FOE), de carácter no reembolsable. La contribución del Banco se desembolsará en pesos argentinos, de acuerdo con los procedimientos del Banco en esa materia. A continuación se presenta un cuadro resumen del presupuesto del Programa. El presupuesto detallado por categorías de inversión se presenta en el Anexo II.

MODULOS DE ACTIVIDADES	CONTRIBUCION (En US\$)
Asistencia técnica	2.500.000
Foros de Política	500.000
Foros de Integración	2.000.000
Difusión e información	770.000
Evaluación del Programa	60.000
Imprevistos	170.000
TOTAL	6.000.000

- 3.27 La contribución del Banco podría ser ampliada con contribuciones voluntarias de países asociados con el INTAL que tengan interés en la realización de actividades a desarrollar, principalmente, dentro del módulo de asistencia técnica de programas o proyectos específicos. Los aportes voluntarios de los países y los proyectos que estos aportes financien no forman parte de esta Cooperación.
- 3.28 El costo total del programa no incluye los costos administrativos del INTAL, los cuales se estiman en el equivalente a US\$1.000.000 por año durante los cuatro años de ejecución de esta Cooperación Técnica. El gobierno de Argentina, país sede, cubriría el 50% del presupuesto administrativo del INTAL durante este período. El 50% restante será cubierto con recursos del presupuesto administrativo del Banco.

**IV. BENEFICIOS Y RIESGOS**

- 4.1 El beneficio principal del Programa consistirá en suministrar a los gobiernos que formen parte o deseen incorporarse a esquemas de integración vigentes o al Área de Libre Comercio de las Américas, apoyo técnico e información que sustente la toma de decisiones por parte de dichos gobiernos en dicho campo.

- 4.2 El alcance de dichos objetivos sería respaldado por la experiencia institucional acumulada por el INTAL a lo largo de varias décadas de actuación en el campo de la integración, así como por la participación de expertos e instituciones regionales y extrarregionales de alto prestigio técnico-profesional.
- 4.3 En base a lo expuesto, no se prevén riesgos significativos como resultado del desarrollo del Programa.

#### V. EVALUACION

- 5.1 Al cumplirse la mitad del plazo establecido para la ejecución del Programa, el INTAL contratará los servicios de un consultor independiente que preparará y presentará a INT/ITD, una descripción y evaluación de los resultados del Programa a dicha fecha. Asimismo, dentro de los 90 días de finalizada la ejecución del Programa, el INTAL contratará nuevamente los servicios de un consultor independiente que preparará y presentará a INT/ITD, una descripción y evaluación final de los resultados del Programa. Los términos de referencia de los consultores indicados serán presentados por INTAL a la aprobación de INT/ITD en forma previa a su contratación.

## **PROGRAMA DE ACTIVIDADES DEL INTAL**

### **I. OBJETIVOS**

- 1.1 Continuando con una larga tradición de compromiso con la integración económica y social de los países de América Latina y el Caribe, y teniendo en cuenta los mandatos de la Asamblea de Gobernadores que acompañan la Octava Reposición de Recursos, el Banco inicia una nueva etapa para el INTAL, con una redefinición de sus objetivos y con una nueva estructura pequeña y ágil, que procura hacer del Instituto un instrumento más adecuado a los tiempos por los que atraviesa la integración en la segunda mitad de la década de los noventa.
- 1.2 Para cumplir su mandato de promover y apoyar la integración en el hemisferio, el INTAL llevará a cabo cuatro tipos de tareas: (i) ejecutará programas o proyectos de cooperación técnica destinados a avanzar los procesos de integración subregionales o la participación de países específicos en éstos; (ii) en un proceso que aquí se denomina Foros de Integración, promoverá la realización de estudios de base sobre temas de integración de alta importancia, respecto de los cuales no existe adecuado conocimiento; dichos estudios servirán de base para gestar conclusiones prácticas y para promover acciones a nivel subregional y nacional, incluyendo la generación de CTR y proyectos de inversión; (iii) aprovechará su poder de convocatoria para desarrollar Foros de Política sobre integración con la participación del sector privado--representantes de los subsectores empresarial, laboral y ONGs--así como de las autoridades públicas, organismos subregionales de integración y expertos en el tema objeto del foro, y (iv) realizará tareas de difusión de estudios, información e ideas relativas a la integración.

### **II. ESQUEMA DE MODULOS DE ACTIVIDADES DEL INTAL PREVISTAS PARA EL PERIODO 1995-1999**

- 2.1 Las actividades del Instituto en ese período comprenderán:
  - a. Ejecución de programas y proyectos ad-hoc de Cooperación Técnica sobre asuntos de integración
  - b. Organización de Foros de Integración
  - c. Realización de Foros de Política
  - d. Difusión e Información
    - Publicaciones:
      - Revista Cuatrimestral
      - Carta Mensual
    - Centro Documental y Biblioteca

**A. Proyectos de Cooperación Técnica Regional y Nacional en Integración**

- 2.2 El INTAL prestará o ejecutará proyectos de cooperación técnica en materia de integración, con recursos de esta operación, a países o grupo de países, siempre que ellas se ajusten al plan operativo anual respectivo del INTAL, o cuando atendiendo a circunstancias especiales ITD/INTAL conjuntamente así lo decidan. Siguiendo su programa anual, INTAL también podrá otorgar asistencia técnica a países o grupo de países que se financien con los fondos de los aportes voluntarios de los países al Instituto. Adicionalmente, INTAL podrá ejecutar cooperaciones técnicas regionales (CTR) independientes de este programa, que apruebe y financie el Banco y en la cual se designa a INTAL como el organismo ejecutor.

**B. Foros de Integración**

- 2.3 Los Foros de Integración constituirán el marco en el cual se discutirán temas sustantivos referidos al proceso de integración regional y hemisférico y al relacionamiento de los países de la región con otros bloques o países extrarregionales. Los temas a cubrir por los Foros de Integración serán aquellos que correspondan a las "Líneas Temáticas" de este programa, según se indica en la sección IV del presente Anexo. Un Foro determinado podrá desarrollar el tema elegido con relación a una subregión, a un grupo menor de países dentro de ella o a varias subregiones.
- 2.4 Cada Foro se inicia con la adjudicación de los estudios de base definidos (3 a 5, según sea el caso), a igual número de entidades especializadas privadas y públicas (incluyendo centros académicos). Se podrá también adjudicar estudios directamente a consultores individuales. INTAL, con el apoyo de un consultor o ITD, definirá los términos de referencia de los estudios, supervisará la ejecución de los mismos y organizará el encuentro y discusión de los participantes en la Sede del Instituto en Buenos Aires. Se espera que en los Foros se arribe a conclusiones relevantes, las que se volcarán en un informe final preparado por INTAL/ITD. Los estudios e informe final serán publicados y distribuidos. Cuando, por la naturaleza del tema, sea conveniente, el desarrollo de un Foro podrá ser encargado a un organismo internacional especializado, de elevado prestigio en el área objeto del estudio.
- 2.5 En el marco de esta actividad se podría incluir la organización de reuniones con otras instituciones de objetivos similares a los del INTAL pertenecientes a otras áreas fuera del hemisferio, con la finalidad de promover la discusión de cuestiones técnicas y la cooperación mutua.

**C. Foros de Política**

- 2.6 Adicionalmente, INTAL realizará regularmente reuniones de alta proyección exterior, aquí denominadas Foros de Política.
- 2.7 A diferencia de los Foros de Integración arriba descritos, los Foros de Política serán eventos de muy corta duración (máximo 2 días) y sin la preparación previa de documentos de base. La idea es que cuando surjan en la actualidad internacional temas o problemas de

integración de importancia--o ligados a ella de manera importante-- INTAL podrá organizar Foros de Política, a los cuales se invitará a participar a representantes del sector privado de una subregión, incluidos empresarios, organizaciones laborales y ONGs, a representantes de los gobiernos de la subregión, representantes de entidades subregionales de integración, así como a expertos y otros interesados para que, a través de una discusión franca, se trate de echar luces sobre los temas y sobre las opciones de política que los mismos impliquen.

**D. Revista de la Integración**

- 2.8 El programa de actividades comprende la publicación de una revista cuatrimestral de alta calidad denominada "Integración y Comercio", que sustituirá la actual revista de INTAL, Integración Latinoamericana. La nueva revista incluirá alrededor de cinco contribuciones en cada número. Los temas se referirán a los procesos de integración y comercio de la propia región y de otros ámbitos, a la integración hemisférica y a los acuerdos comerciales entre países de la región y otros países o bloques extrarregionales. Los artículos de la revista también podrán tratar temas de comercio de interés para la región, en particular los que están relacionados con los acuerdos de la Ronda de Uruguay y estrategias de comercio en otras partes del mundo. Adicionalmente, la revista puede constituirse en el vehículo para publicar los mejores estudios de los Foros de Integración.
- 2.9 Los artículos serán solicitados a especialistas de reconocido prestigio, de cualquier parte del mundo. Los trabajos en consideración para publicación serán evaluados por un cuerpo de árbitros, especialistas en los campos a que los artículos se refieran. Por su labor, los árbitros percibirán una remuneración nominal. La evaluación realizada por los árbitros en última instancia será sometida a la aprobación de un Comité de Dirección de la revista, compuesto por ITD/CHF y el Coordinador General de INTAL.

**E. Carta Mensual de INTAL**

- 2.10 Las secciones "Información América Latina", "Documentación" y "Reseñas Bibliográficas" que se incluían en la revista Integración Latinoamericana, que dejará de aparecer, se publicarán por separado en una *Carta Mensual INTAL*, especialmente destinada a ese fin. Además, la Carta permitirá anunciar los Foros de Integración y de Política, así como resumir los resultados de esos ejercicios.

**F. Servicios del Centro Documental y Biblioteca**

- 2.11 El INTAL continuará prestando los servicios de Documentación y Biblioteca, que incluirá acceso vía INTERNET para usuarios de la región y de otras partes del mundo. Se prevé encarar una tarea de depuración del material existente y de selección del nuevo material que habrá de incorporarse en el futuro de modo tal que los tópicos se refieran, con contadas excepciones, sólo al tema de integración, comercio y cooperación, tanto en América Latina y el Caribe como en

otras partes del mundo, a las relaciones hemisféricas y a las relaciones de América Latina y el Caribe con otros países y bloques extrarregionales. Se diseñarán y prestarán otro tipo de servicios por vía informática mediante el desarrollo de bases de datos relevantes en los temas de integración y comercio, y que conformarán junto al sistema de información estadística de comercio ya implementado por el Instituto, el sistema de información DATAINTAL.

### III. SISTEMA PREVISTO PARA EL DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES

- 3.1 Con el propósito de maximizar el provecho de los recursos que el Banco dedica a la integración en el hemisferio, se ha establecido en la nueva estructura de INT, que INTAL dependa directamente de la División de Integración, Comercio y Asuntos Hemisféricos, lo que permitirá una máxima coordinación de esfuerzos para asegurar el éxito de los programas desarrollados por INTAL en Buenos Aires e INT/ITD/RTC en la Sede. De acuerdo con las realidades presupuestarias, INTAL contará con un Coordinador General y un plantel de personal técnico y administrativo mínimo, así como recursos para cubrir los gastos operativos imprescindibles para su accionar eficiente. Por lo tanto, la realización de los aspectos más sustantivos de este programa dependerá crucialmente de la Cooperación Técnica Regional INTAL, objeto de esta propuesta, que financiaría un programa de apoyo del Instituto a las actividades de integración en el hemisferio durante un período de 4 años. Contribuirían además a financiar las actividades del Instituto los aportes voluntarios de los países miembros, así como otros proyectos de CT Regional que el Banco encargue ejecutar a INTAL.
- 3.2 Desde el punto de vista de recursos humanos, la limitada planta técnica hace que en la ejecución de los Foros de Integración y la preparación de sus respectivos documentos de base, las CT Regionales y algunos Foros de Política, INTAL dependerá del apoyo técnico de consultores (individuos o instituciones) contratados en forma Ad-hoc (proyecto por proyecto), así como del apoyo y participación de ITD desde la Sede.
- 3.3 INTAL, con el apoyo y supervisión técnica de ITD en la Sede, establecerá los objetivos de los proyectos específicos y tendrá a su cargo el diseño en detalle de su contenido y de los principales aspectos metodológicos. Elaborará, asimismo, los términos de referencia a los cuales deberán sujetarse los consultores o instituciones responsables de la ejecución de los estudios.
- 3.4 INTAL, con el apoyo técnico de ITD en la Sede, efectuará un monitoreo permanente de la tarea de los consultores del desarrollo del proyecto, para asegurar un adecuado cumplimiento de los objetivos y de lograr, además, el mayor involucramiento posible del Instituto en esas tareas.

**IV. LINEAS TEMATICAS DE LAS ACTIVIDADES DEL INTAL  
PARA EL PERIODO 1995-1999**

- 4.1 Los Foros de Integración durante el período programado se centrarán en las siguientes grandes líneas temáticas:
- a. El desarrollo de la infraestructura física como factor de integración e inserción internacional.
  - b. Aspectos jurídicos de los Acuerdos de Integración.
  - c. Las Empresas Pequeñas y Medianas (PyMES) en un contexto de integración regional acelerada (en colaboración con el Programa Bolívar).
  - d. Coordinación y Convergencia Macroeconómica.
  - e. Integración y Cambios de la Estructura Productiva en países de América Latina y el Caribe.
  - f. Cuestiones Sociales en los marcos subregionales de integración.
  - g. La integración y desarrollo de las Areas de Frontera.
  - h. Grado de preparación de países, o grupos de ellos, para adherirse al NAFTA o para vincularse con otros grupos extrarregionales como la Unión Europea y APEC, y para participar en la convergencia hemisférica.
  - i. Corrientes de Inversión Directa Intrasubregional inducidas por los acuerdos de integración y complementación económica.
  - j. Armonización de las Regulaciones de los Mercados de Servicios.
  - k. Desarrollo de Sistemas Subregionales de Información.
- 4.2 Los temas que comprende cada línea son aquellos que, se presume, habrán de continuar ocupando un lugar prioritario en la agenda de la integración y las relaciones internacionales de los países de la región durante el período que cubre la programación. La prioridad de cada área temática podrá ir modificándose a lo largo del período. En todo caso, la selección de los estudios y las actividades que los complementasen serán realizadas en estrecha colaboración entre INTAL e ITD en la Sede.
- 4.3 Se prevé, sin embargo, que INTAL pueda desarrollar otros documentos de base solicitados por gobiernos, órganos de los esquemas de integración u otras instituciones involucradas en la problemática de la integración.



- 4.4 Habida cuenta de lo prolongado del periodo de programación, no se considera posible especificar en detalle cada uno de los proyectos de estudio individuales para el periodo completo de los cuatro años. Por esa razón, la programación más específica se refiere al periodo que va desde el inicio de las operaciones del nuevo INTAL (estimado para octubre 1995) hasta la fecha de realización de la Asamblea de Gobernadores del Banco en abril de 1996. La idea es disponer de lineamientos temáticos para los cuatro años, en base a los cuales se prepararían los planes operativos anuales del INTAL. Se pretende disponer de un sistema de programación pautada, pero que cuente, a la vez, con elementos de flexibilidad, lo que se considera adecuado para responder a las prioridades que la dinámica del proceso de integración vaya marcando.

#### V. EL PLAN INICIAL

- 5.1 A partir de la fecha de inicio de la ejecución del Programa (estimada para octubre 1995) hasta abril de 1996, INTAL llevará a cabo las siguientes actividades:

a. Foros de Integración

En el periodo señalado se iniciarán Foros en las siguientes áreas temáticas:

- (i) Convergencia de Aranceles y Reglas de Origen en el Hemisferio
- (ii) Infraestructura Física para la integración e inserción internacional del CONOSUR

Dichos foros contarán con un número de estudios de base a ser elaborados por entidades especializadas o centros de estudios de alto nivel. Un consultor-coordinador, o un especialista de INTAL/ITD, será responsable de elaborar el informe final que incluirá los resultados de la reunión de discusión del Foro.

b. Otras actividades:

(i) Cooperación Técnica Regional (Ejecución)

- Proyectos comprendidos en el Programa de Cooperación Técnica Regional INTAL (CTR objeto de esta propuesta).
- Hidrovía.
- Grado de preparación de los países de Centroamérica y el Caribe para adherirse a NAFTA.
- Bancos de Datos subregionales computarizados sobre normas comerciales del Acuerdo respectivo.
- Curso de OMC sobre normas "anti-dumping" de la Ronda de Uruguay.

(ii) Foros de Política

- En conmemoración de los 30 años de INTAL (Asamblea BID, Buenos Aires).
- Un Foro de Política, con tema a determinar

(iii) Publicaciones

- Revista "Integración y Comercio" (cuatrimestral): 1 número, abril 1996 (Distribución en Asamblea Buenos Aires)
- Carta Mensual INTAL: 1 número, abril 1996

(iv) Biblioteca y Centro Documental

- Reestructuración de la Biblioteca y Centro Documental, cuyo funcionamiento normal se prevé que empezará en marzo de 1996.

**PRESUPUESTO DETALLADO DEL PROGRAMA**

<b>CODIGO CATEGORIA</b>	<b>CATEGORIAS PRESUPUESTARIAS POR MODULOS DE ACTIVIDADES</b>	<b>CONTRIBUCION (En US\$)</b>
1.1	Emolumentos firmas o entidades (A) y (G)	2.385.000
2.1	Honorarios consultores individuales (B) (D) y (H)	660.000
2.2	Emolumentos consultores individuales (B) (H) y (L)	772.000
2.5	Viajes en Misión Oficial - consultores individuales (B) (D) y (H)	122.000
5.1	Viajes en Misión Oficial - participantes Foros (E) e (I)	864.000
6.5	Servicios de computación (M)	50.000
6.6	Personal de apoyo (C) (D) (J) y (N)	178.000
7.1	Costos preliminares de impresión	30.000
7.2	Traducción	70.000
7.3	Impresión de publicaciones	429.000
7.4	Distribución	130.000
8.1	Honorarios consultores evaluación	60.000
96.1	Gastos de organización Foros (F) y (K)	80.000
	<b>S u b t o t a l</b>	<b>5.830.000</b>
98	<b>IMPREVISTOS</b>	<b>170.000</b>
	<b>T O T A L</b>	<b>6.000.000</b>

## ANEXO II

Página 2 de 4

- (A) El costo promedio por operación de asistencia técnica para la contratación de firmas o entidades especializadas, incluyendo centros académicos o de investigación se estimó de la siguiente forma:

Honorarios profesionales (60 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	US\$ 300.000
Viajes intern. y locales (6 viajes int. x US\$3.000 p/viaje + 9 viajes locales x US\$1.000 p/viaje)	US\$ 27.000
Gastos de administración (10% s/total remuneraciones)	<u>US\$ 30.000</u>
TOTAL	US\$ 357.000
Estimado de 5 asistencias técnicas con esta modalidad operativa	US\$1.785.000

- (B) El costo promedio por operación de asistencia técnica para la contratación de consultores individuales se estimó de la siguiente forma:

Emolumentos por contratos de suma alzada:	
Honorarios profesionales (30 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	US\$150.000
Viajes intern. y locales (6 viajes int. x US\$3.000 p/viaje + 3 viajes locales x US\$1.000 p/viaje)	<u>US\$ 21.000</u>
Estimado de 2 asistencias técnicas con esta modalidad operativa	US\$342.000
Honorarios profesionales (30 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	US\$150.000
Viajes intern. y locales (6 viajes int. x US\$3.000 p/viaje + 3 viajes locales x US\$1.000 p/viaje)	<u>US\$ 21.000</u>
Estimado de 2 asistencias técnicas con esta modalidad operativa	US\$342.000

- (C) Sobre la base de realización de nueve operaciones de asistencia técnica se estimó la contratación de servicios de personal de apoyo técnico que incluiría secretarías temporales, auxiliares administrativos, traductores, u otro tipo de auxiliares.

Remuneraciones (costo promedio US\$2.000 p/mes x 45 meses/auxiliar) sobre la base de un auxiliar de apoyo por operación y un plazo de ejecución promedio por operación de 5 meses US\$ 90.000

- (D) Se ha estimado la contratación de consultores individuales y personal de apoyo para desarrollar acciones de tipo logístico-organizativo y administrativo en la ejecución de los Foros de Política, en base a los siguientes supuestos:

Honorarios profesionales (2 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	<u>US\$ 10.000</u>
Estimado de 8 Foros de Política	US\$ 80.000
Viajes locales (3 viajes locales x US\$1.000 p/viaje)	<u>US\$ 3.000</u>
Estimado de 8 Foros de Política	US\$ 24.000

Remuneraciones (costo promedio US\$2.000 p/mes x 1 mes/auxiliar) sobre la base de un auxiliar de apoyo por operación y la realización de 8 Foros de Política US\$ 16.000

- (E) El costo de los viajes de los participantes de los Foros de Política fue estimado de la siguiente manera:

ANEXO II  
Página 3 de 4

Viajes internacionales (12 participantes x US\$3.000 p/viaje)	<u>US\$ 36.000</u>
Estimado de 8 Foros de Política	US\$288.000

(F) Se ha estimado un costo de US\$5.000 promedio para solventar gastos generales de organización de los Foros de Política.

(G) El costo promedio por Foro de Integración para la contratación de firmas o entidades especializadas, incluyendo centros académicos o de investigación se estimó de la siguiente forma:

Honorarios profesionales (6 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	US\$ 30.000
Viajes intern. y locales (2 viajes int. x US\$3.000 p/viaje + 1 viaje local x US\$1.000 p/viaje)	US\$ 7.000
Gastos de administración (10% s/total remuneraciones)	<u>US\$ 3.000</u>
TOTAL	US\$ 40.000
Estimado de 15 estudios de base con esta modalidad operativa	US\$600.000

(H) El costo promedio por operación de asistencia técnica para la contratación de consultores individuales se estimó de la siguiente forma:

Emolumentos por contratos de suma alzada:	
Honorarios profesionales (6 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	US\$ 30.000
Viajes intern. y locales (2 viajes int. x US\$3.000 p/viaje + 2 viajes locales x US\$1.000 p/viaje)	<u>US\$ 8.000</u>
Estimado de 10 estudios de base con esta modalidad operativa	US\$380.000

Honorarios profesionales (8 meses/consultor x US\$5.000 p/mes)	US\$ 40.000
Viajes intern. y locales (2 viajes int. x US\$3.000 p/viaje + 2 viajes locales x US\$1.000 p/viaje)	<u>US\$ 8.000</u>
Estimado de 7 estudios de base con esta modalidad operativa	US\$336.000

(I) El costo de los viajes de los participantes de los Foros de Integración fue estimado de la siguiente manera:

Viajes internacionales (20 participantes x US\$3.600 p/viaje)	<u>US\$ 72.000</u>
Estimado de 8 Foros de Integración	US\$576.000

(J) Sobre la base de realización de ocho Foros de Integración se estimó la contratación de servicios de personal de apoyo técnico que incluiría secretarías temporales, auxiliares administrativos, traductores, u otro tipo de auxiliares.

Remuneraciones (costo promedio US\$2.000 p/mes x 2 meses/auxiliar) sobre la base de dos auxiliares de apoyo por operación	US\$ 32.000
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

(K) Se ha estimado un costo de US\$5.000 promedio para solventar gastos generales de organización de los Foros de Integración.

(L) Consultores individuales serían contratados para contribuir al diseño de bases de datos que contribuirían a la implementación de nuevos servicios a ser prestados por el Centro Documental del INTAL, así como para sistemas para la edición, diagramación y distribución de las publicaciones del

ANEXO II

Página 4 de 4

Instituto:

Emolumentos por contratos de suma alzada:

Honorarios profesionales (10 meses/consultor x US\$5.000 p/mes) US\$ 50.000

(M) Se estimó un monto de US\$50.000 destinado a contratar servicios de computación orientados a la instalación, prueba y puesta en marcha de nuevos sistemas informáticos.

(N) El Centro Documental y la emisión de publicaciones del Instituto se estima que requerirá la contratación de servicios de personal de apoyo técnico que incluiría secretarías temporales, auxiliares administrativos, traductores, u otro tipo de auxiliares.

Remuneraciones (costo promedio US\$2.000 p/mes x 20 meses/auxiliar) US\$ 40.000

**INDICADORES DE RESULTADOS**

OBJETIVOS	INDICADORES 1/	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS
<b>Finalidad</b> Proceso integracionista en América Latina y el Caribe consolidado a nivel hemisférico y subregional	Mayor fluidez del comercio intrarregional por la remoción de trabas institucionales y físicas.	Convenios, actas resolutivas, u otro tipo de documentos que impliquen avances de los procesos de integración subregional y hemisférico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voluntad política de los gobiernos para apoyar el avance sostenido de los procesos de integración en la región.</li> <li>• Respaldo técnico de los gobiernos para la toma de decisiones requeridas para la consolidación del proceso integracionista.</li> </ul>
<b>Propósito</b> Toma de decisiones de los gobiernos en materia de integración y comercio mejorada.	Lograr áreas de Libre Comercio o Uniones Aduaneras perfeccionadas y eficaces.	Convenios, actas resolutivas, u otro tipo de documentos que impliquen avances de los procesos de integración subregional y hemisférico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compromiso técnico-político de los gobiernos participantes en el proceso integracionista regional</li> </ul> <p>Los gobiernos asumen obligaciones nuevas de la Ronda de Uruguay y de los derivados de la evolución del proceso de integración hemisférico.</p>
<b>Componentes</b>  1. Asistencia técnica    2. Foros de Política    3. Foros de Integración    4. Difusión e información	<p>1. Realización de nueve operaciones de asistencia técnica durante los cuatro años de ejecución del Programa.</p> <p>2. Realización de ocho Foros de Política durante los cuatro años de ejecución del Prog.</p> <p>- Foros de análisis y conclusiones sobre temas que faciliten la toma de decisiones en materia de formulación y selección de opciones de política a nivel público y privado.</p> <p>3. Realización de ocho Foros de Integración durante los cuatro años de ejecución del Programa.</p> <p>- Estudios sobre temas de integración en áreas tales como preinversión de proyectos de integración física; aspectos jurídicos de la integración; desarrollo regional de áreas fronterizas; evolución del proceso de integración hemisférico.</p> <p>4. Publicación cuatrimestral de una revista especializada en integración y comercio.</p> <p>- Publicación de una carta mensual informativa sobre temas de integración</p> <p>- Operación de un Centro Documental que preste servicios a nivel regional</p>	<p>1., 2, 3 y 4</p> <p>- Contenido y conclusiones del informe de evaluación de medio término por parte de un consultor independiente</p> <p>1, 2 y 3</p> <p>- Reun. del CPE del Prog.</p> <p>- Preparación y revisión de los planes operativos anuales del INTAL</p> <p>- Publicaciones de los resultados y conclusiones de los estudios, cursos, seminarios y foros realizados</p> <p>4.- Implementación del mecanismo de revisión de artículos por parte de árbitros y del Comité Editorial</p> <p>- Distribución de la Revista y Carta Mensual del INTAL</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consistencia de las acciones a ser encaradas con la estrategia del Banco y de los gobiernos de la región en el campo de la integración</li> <li>• Mantenimiento de la voluntad política y respaldo técnico de los gobiernos de la región en materia de integración</li> </ul>

1/ Estos indicadores serán revisados, desagregados y cuantificados con la participación de INTAL y EVO dentro de los primeros tres meses desde la aprobación de esta operación por el Directorio.

PROYECTO DE RESOLUCION

REGIONAL. COOPERACION TECNICA NO REEMBOLSABLE PARA LA REALIZACION  
DE UN PROGRAMA DE APOYO A LA INTEGRACION REGIONAL  
EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, proceda a adoptar las medidas pertinentes para la ejecución del plan de operaciones a que se refiere el documento AT- sobre cooperación técnica no reembolsable, para la realización de un Programa de Apoyo a la Integración Regional en América Latina y el Caribe.

2. Destinar para los fines de esta resolución hasta el equivalente de US\$6.000.000, en pesos argentinos, con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.

3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.